



IMAGE

SANS FRONTIÈRE

2009 - N° 59

WITHOUT FRONTIER

WITHOUT FRONTIER



Photo: Luciano Bovina - Italy

4 avril au 4 juin :

Exposition "Les Peuples du Sel" à "Terre de Sel" - Pradel - Guérande

5 juin au 30 septembre :

Exposition ISF au Festival de la Gacilly

29 août au 13 septembre :

Exposition ISF Visa pour l'Image à Perpignan

15 au 19 octobre :

Salon de la photo à Paris

octobre/novembre :

Voyage au Vietnam

19 au 22 novembre :

Festival de « Montier en Der »

From April 4th to June 4th:

exhibition "Salt Peoples" - "Terre de Sel" Pradel - Guérande

From June 5th

to September 30th:

exhibition ISF - Festival de la Gacilly

From August 29th

to September 13th:

exhibition ISF - Visa pour l' Image Perpignan

From october 15th to 19th:

salon de la photo-Paris

October/November:

trip in Vietnam

From November 19th to 22nd:

Festival « Montier en Der »

Directeur de la Publication :
Marie-France Delattre
10 Impasse du Vercors
F-44470 THOUARE SUR LOIRE
www.image-sans-frontiere.com

Rédacteur en Chef : Marie-France Delattre

Ont collaboré à ce numéro :

Andreas Andreou, Marie-Louise Bernard, Bernard Billy, Marie-France et Georges Delattre, Monique Digard, Alain Doret, Alain Gaynard, Rostyslav Kondrat, Michel Rémond, Guy Ribière, Muriel Thomas, André Torres, Huu Tri Tran ainsi que les photographes suivants : Juan Armentia, Luciano Bovina, Nassim Eloud, Cristina Garzone, Philippe Kotian, Phan Ngoc Vu Kien, Douglas Vernimmen, Jaume Vila i Alaman.

Après la Chine avec laquelle nous entretenons des relations très étroites, notre action s'est développée vers le Vietnam avec la signature de la convention de coopération avec l'Association des Artistes Photographes Vietnamiens, qui va favoriser nos échanges.

Notre Commission « Voyages » après un premier voyage photographique très réussi, en Inde dont vous pouvez voir quelques photos sur le site d'Image Sans Frontière, vous propose un circuit photographique dans le Nord du Vietnam en octobre/novembre prochain. Si ce pays vous tente, faites vous connaître pour obtenir des informations complémentaires.

Je remercie tous les Auteurs qui ont envoyé des photos sur le thème des « Peuples et la forêt » pour le prochain Festival de la Gacilly . Merci aussi à ceux qui ont envoyé des photos de portrait pour la fresque « Amitiés sans frontière ».

Nos activités se développent et si certains d'entre vous veulent venir nous rejoindre dans les différentes commissions, ils seront les bienvenus.

Leading article

After China, with which we have very close relationships, we have developed our connections with Vietnam thanks to a cooperation agreement with the "Association of Vietnamese Artists" meant to favour our exchanges.

After a first very successful photo trip to India -- some images are online on our site - our "travel commission" is launching a photo tour in the north of Vietnam next October and November. If that country appeals to you, please contact us to get further particulars.

I should like to thank all the contributors who sent pictures on the theme of "Peoples and the forest" for the next "La Gacilly festival" in France. Thank you too, to all those who sent in portraits for the "Friendship without frontier" fresco.

Our activities are growing and if any of you would like to offer their services within the various commissions, they will be more than welcome.

Marie-France Delattre

SOMMAIRE / SUMMARY

LA VIE DE L' / THE LIFE OF THE

ASSOCIATION

Relations avec les Photographes Vietnamiens 3
Coopération with Vietnam Photographers
Fresque / Frescoe 4
Festival de la Gacilly 4
Voyages ISF / ISF Trips 5

FOCUS / AUTEUR / AUTHOR

Nassim Eloud – Chypre/Cyprus 6
Juan Armentia – Espagne/Spain 7
Jaume Vila i Alaman – Espagne/Spain 8
Philippe Kotian – France 9
Cristina Garzone – Italie/Italy 10
Luciano Bovina – Italie/Italy 11
PhanNgoc Vu Kiem – Vietnam 12
Douglas Vernimmen – Angleterre/United Kingdom 13

NEWS / SALONS / EXHIBITIONS

Nouvelles distinctions / new honours 14
Exposition / exhibition « Photoportrait » Ukraine 14
Labels 15
Expositions chypriotes / Cyprus Exhibitions 15

THEMA

FRESQUE « Amitié Sans Frontière » 16

LES ACTIVITES D'IMAGE SANS FRONTIERE / IMAGE WITHOUT FRONTIER'S ACTIVITIES

Relations avec la Vietnam Association of Photographic Artists (VAPA)

Grâce à notre représentant pour le Vietnam Monsieur Huu Tri Tran, nous avons rencontré à Hanoi les responsables de la Vietnam Association of Photographic Artists (VAPA).

Cette rencontre chaleureuse et cordiale a mis en évidence nos désirs de collaboration. Une convention de coopération a été signée le 16 janvier 2009 entre la VAPA, représentée par Monsieur VU HUYEN, Vice-Président, Monsieur VU VAN CANH, membre permanent, chef du cabinet de la VAPA, Monsieur VU NHAT, membre du comité directeur et Madame LE THI SONG HA, chef comptable,

et,

Image Sans Frontière représentée par Madame MARIE-FRANCE DELATTRE, Présidente, Monsieur JAUME BADIA, Vice-Président chargé des pays ibéro-américains, Monsieur HUU TRI TRAN, vice-Président chargé de l'Asie, Monsieur ANDRE TORRES et GEORGES DELATTRE, tous deux membres du Comité Directeur.

Ces nouvelles relations vont permettre de faire connaître Image Sans Frontière, de faire des expositions individuelles et collectives dans les différents pays, d'organiser des rencontres avec les photographes vietnamiens, de donner accès à ces derniers aux distinctions internationales d'ISF.



Cooperation with Vietnam Association of Photographic Artists

Thanks to our Vietnam representative, Mr HUU TRI TRAN, we met in Hanoi, the leaders of the Vietnam Association of Photographic Artists (VAPA).

This warm and cordial meeting highlighted our desire for a friendly collaboration. A cooperation agreement was signed on 16 January 2009 between the VAPA, represented by Sir VU HUYEN, Vice-President, Sir Mr VU VAN

CANH, a permanent member, chief of staff, Sir VU NHAT, committee member and Mrs LE THI SONG HA, Chief Accountant,

and,

ISF represented by Mrs. Marie-France Delattre, President, Sir JAUME BADIA, Vice-President in charge of the Ibero-American countries, Sir HUU TRI TRAN, Vice-President for Asia and Sir André TORRES and GEORGES DELATTRE, both committee members.

This new relationship will allow us to perform solo and group exhibitions in different countries, to hold meetings with Vietnamese photographers and allow us to make new exchanges of all kind between our two countries ; enable them to obtain international Honours.

We wish to thank all the Vietnamese photographers for their hospitality that we encountered during our stay and especially, Sir Huu Tri Tran and Sir Ly Hoang Long for their help, dedication and kindness.



Rencontre avec Monsieur Le Hongh Linh / meeting with Monsieur Le Hongh Linh.



La Gacilly, June 6th,

- 11h - inauguration
opening ceremony
- Plusieurs conférences dans la journée
all the day conferences
- 18h Récompenses
Awards

Nous espérons vous rencontrer lors de la remise des prix
We hope to see you in la Gacilly



FRESQUE « Amitié Sans Frontière »

Vous nous avez envoyé près de 500 photos de portraits.

Deux fresques ont été réalisées, l'une carrée d'un mètre 50 de côté avec des photos verticales et l'autre rectangulaire d'un mètre sur un mètre de hauteur avec des photos horizontales.

Le tirage a été superbement effectué par l'Atelier Fine Art d'Yvon Haze sur toile de peintre.

Ces mosaïques ont rencontré un très vif succès dans le cadre de la Manifestation « Handiclap 44 » sur l'île de Nantes. Elles seront de nouveau exposées très prochainement.

"Friendship without frontier" frescoe

You sent in nearly 500 portraits.

Two frescoes were made. The former is a 150 cm long square with vertical pictures while the latter is 150 cm long on 100 cm high rectangular frescoe with horizontal pictures.

The printing was superbly done by Yvon Haze's "Atelier Fine Art" on painting canvas.

These mosaics were quite successful during the "Handiclap 44" event on "l'île de Nantes". They will be exhibited again very soon.





Voyage au Rajasthan



Le 1^{er} décembre 2008, un Boeing expulsait de son ventre, 11 photographes d'ISF et deux conjointes, sur le tarmac de Delhi.

Rishi, notre guide francophone, s'est évertué à assouvir notre faim photographique.

Le Rajasthan nous a offert une palette de couleurs avec ses saris, ses marchés de fleurs, d'épices et de légumes.

La richesse architecturale, la trépidante vie citadine, les rencontres rurales et villageoises furent propices à de nombreux déclenchements.

La richesse de cœur de ce peuple, les sourires et l'accueil bon enfant des Indiens nous ont touchés tout comme le dénuement de beaucoup d'entre eux.

Le 15 décembre, chacun a regagné ses pénates avec une belle moisson photographique et la promesse de se revoir un jour.

Our trip to Rajasthan

On December 1st, 2008 a Boeing spilt out 11 ISF photographers and two partners onto Delhi's airstrip..

Rishi, our French speaking guide , tried hard to find out interesting photo sites for our eager eyes.

Rajasthan offered us a wide range of colours what with its saris, flower markets, spices and vegetables.

The variety of the architecture, the hectic city life, the people in towns or in the countryside were conducive to many a snapshot.

We were moved by the warm-hearted welcome of these smiling, friendly people and by the destitution we noticed among lots of them

On Dec.15th everyone of us went back home with a fine harvest of photos and the promise we'd meet some day.

Monique Digard



Photo : Pierre Le Cabec

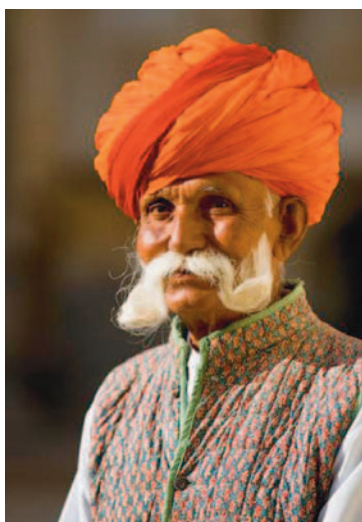


Photo : Monique Digard

Photo : Guy Ribière

Un aperçu des photos visibles sur le site ISF (Rubrique Focus-Galleries-Voyages ISF) / An insight of the pictures you can see on the website ISF (column Focus-Galleries-Trips ISF)

LA COMMISSION VOYAGE propose :

Après l'organisation d'un voyage en Inde, elle vous propose une autre destination : le Nord du Vietnam du 29 octobre au 18 novembre 2009, pour un petit groupe de photographes.

L'annonce de ce voyage a été faite par newsletter, il est déjà complet. Il est envisagé un autre voyage pour la même destination très bientôt.

Contact : isfvoyages@image-sans-frontiere.info

PHOTOGRAPHIC TRIP COMMITTEE propose:

After a trip to India, another destination : North Vietnam from October 29th to November 18th 2009, for a group of photographers, The announcement of the trip was made by newsletter, it is already complete. It is planned another trip to the same destination very soon.

Contact : isfvoyages@image-sans-frontiere.info

Nassim Eloud

Chypre

Email: nassim.eloud@ncr.com

**EFIAP, R.ISF-3, A.ISF, Hon.PESGS PC
CYPRUS**



né à Beyrouth au Liban en 1961, je travaille en tant que technicien en informatique avec NCR depuis 1982, à Nicosie Chypre. Marié ,deux enfants, j'ai débuté la photographie à l'école supérieure comme photographe du livre de l'année et j'ai eu mon propre laboratoire noir et blanc.

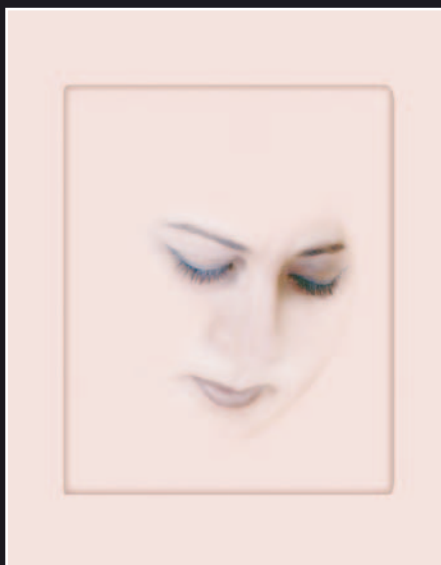
En 1997, mon amour pour la photographie s'est développé vers la photographie numérique expérimentale grâce à mon ordinateur. Ma première exposition numérique « expérimental » a eu lieu en 2000. Pendant 8 ans j'ai été Membre du Comité de la Cyprus Photographic Society pour aider la photographie à Chypre. J'ai obtenu également de nombreux prix internationaux et des acceptations FIAP, PSA et ISF, localement dans les concours nationaux, et reçu la médaille d'or en Autriche et des médailles d'or PSA à Hong Kong, des rubans FIAP en France, en Pologne, en Afrique du Sud, au Brésil, aux Etats-Unis, en Serbie J'ai également été juge dans de nombreux concours locaux, ainsi qu'à la coupe du monde d'Image Sans Frontière en 2008.

En 1988, j'ai reçu le titre AFIAP ; en 2001, le titre EFIAP, et en 2008, les titres R.ISF-3, AISF et Hon.PESGS PC.

I was Born in Beirut, Lebanon 1961, Working as Computer Engineer with NCR since 1982 in Nicosia, Cyprus. Married in Cyprus and have two Kids, I got involved in photography since high school as a year book photographer and I had my own dark room. In 1997 my love to photography made me expand my computer capabilities to digital Experimental photography. And I had my first digital experimental exhibition in 2000. I have been in the Cyprus photographic society committee for the past 8 years helping for the best in photography in Cyprus, I have also many awards and acceptances in International FIAP , PSA and ISF salons and locally in Cyprus, especially the Gold medal in Austria and the PSA Gold medals in Hong Kong,

FIAP Ribbons In France, Poland, South Africa, Brazil, USA and Serbia.... I was also been involved in many local judging photographic committees especially in the ISF world cup 2008.

In 1988 I received my AFIAP Title and in 2001 received my EFIAP Title and 2008 my R.ISF-3, AISF, Hon.PESGS PC



Juan Armantia

Espagne



Président de la Fédération des Associations Photographiques du Pays basque, membre de la FIAP et d'Image Sans Frontière. Depuis 1986, ses œuvres ont été sélectionnées et primées dans des compétitions et événements internationaux et nationaux, à titre individuel et collectif tels que la 19^{ème} FIAP Biennale d'Istanbul (Turquie), 9^{ème} Biennale Nature de Martigues (France) " ou de la 20^{ème} Biennale de la Fédération internationale de Buenos Aires. A partir de 1990, il présente diverses œuvres audiovisuelles sur sa ville.

Voyageur de vocation, de nombreuses publications sont éditées grâce à son talent de photographe de presse , il a travaillé avec différentes agences. "SAHARA. Désert de la liberté ", " camps de Tindouf "et" Art Transferts Polaroid "à la tauromachie, sont quelques-unes de ses expositions itinérantes.

Son regard et l'intensité de sa recherche l'a conduit à valoriser le héros anonyme , montrer son effort furieux, sa volonté inconnue.

President of the Basque country Federation of Photographic Associations, Juan is also a member of Fiap and of Image without Frontier. His works have been selected and given awards ever since 1986 in international and national competitions and events, either as an individual participant or collectively e.g. "19" FIAP Istanbul Biennial (Turkey), 9th Nature Biennial of Martigues (France) " or the 20th Biennial of the international Federation of Buenos Aires. As from 1990, Juan created a number of audiovisual shows about his own city.

Travelling far and wide he has collaborated with a number of travel agencies and as a consequence numerous publications have been issued. "The Sahara : a desert of freedom" , " Tindouf camps" and "Polaroid art transfers" on bullfighting are a few of his itinerant exhibitions.

His personal angle and his insightful research led him to lay stress on the anonymous hero to show his undaunted effort and unknown will.



Jaume Vila i Alaman

Espagne

vilalaman@gmail.com
apfotobcn@gmail.com

AFCF AArCEFR, JBFCF et RISF-1.



Né à (Barcelone), il a commencé en tant que concepteur artistique et designer textile. Dans le même temps et sous l'influence d'un collègue, un expert dans tous les types de techniques photographiques, il est entré dans le monde de l'art de la lumière.

A l'origine, il faisait partie de la défunte "Section Photographique du Museo de Badalona "

Il est actuellement membre de diverses entités, y compris: Association du personnel "la Caixa" (Barcelone Fot.) Et Associació d'Artistes de Premià de Dalt, dont il est responsable et co-fondateur. Il est également membre du AFOTMIR (Montcada i Reixach), il appartient à la Fédération Catalane de la photographie, la Confédération espagnole de la photographie, la FIAP et Image Sans Frontière.

Une de ses principales activités pour lequel il a été désigné est de juger les compétitions. Il se distingue également en tant que spécialiste en portrait de studio, en photo de nu et... en aviation ancienne

Jaume was born in Barcelona and started as a textile designer and creator. Meanwhile, thanks to the influence of a fellow worker who was an expert in all types of photographic techniques, he entered the realm of the art of light.

At first he joined the former " Department of photographic museum of Badalona "

At the moment he is a member of a number of associations among them " the staff association of la Caixa " (fot. Barcelona) and "The association of the artists of Premià de Dalt" of which is in charge and co-founder. He is also a member of AFOTMIR (Montcada i Reixach), of The Catalan federation of photography, of the Spanish Photographic Confederation, of Fiap and ISF.

One of his major activities is to judge competitions -- a position to which he was appointed.

He also is an expert in studio portraiture and human figure studies let alone classical aviation.



Philippe Kotian

France



Reflexions...

Si j'écarte la photo de reportage dont le but est de véhiculer un message, n'oublions pas les autres scènes qui sont impossibles à retranscrire. Ce sont celles qui nous laissent aphones et immobiles, celles que la nature peut nous offrir dans

toute sa splendeur et sa puissance. A l'affût, en essayant de copier l'indescriptible, le chasseur d'images se rendra compte que la technique sera toujours limitée et qu'il ne pourra fixer sur le papier la globalité et toute la substance de ce qu'il voit. Même s'il en tire une jolie carte postale, il ne lui reste alors qu'à ressentir et apprécier le spectacle. En effet, la photographie est une interprétation en deux dimensions d'une réalité qui en compte trois. A l'aide d'un appareil photo adjoint d'un agrandisseur ou d'un ordinateur, elle est ainsi transformée et devient partielle, infidèle et subjective. Les photographes sont des manipulateurs.

Instantanée ou en pose longue, en noir et blanc ou en couleur, argentique ou numérique, « belle » ou « laide », lorsqu'elle n'est pas retouchée, l'image offre une vue contemplative du sujet. Lorsque l'on intervient numériquement en imposant notre touche personnelle à l'aide de subterfuges techniques, nous appliquons le filtre de nos sensations, voire de nos fantasmes.

Nous devenons alors créateurs. L'abstraction peut s'y installer, mais sur des bases inévitablement figuratives non galvaudées. Si nous exagérons un peu en synthétisant la totalité des éléments, nous restons dans le cadre de l'expression iconographique, mais le résultat n'est plus photographique. Personnellement, je préfère demeurer esclave de l'omniprésence de la réalité, tout en étant décideur. Accompagné d'une démarche ludique, imposant mes règles et mes outils, tout en composant selon mon humeur, j'obtiens un résultat purement esthétique.

C'est ce que l'on nomme : l'expression.

Leaving aside photo reports whose objective is to deliver messages, there are other scenes which are impossible to convey, i.e. when we are left speechless and motionless by the magnificence of natural beauty. Technology is limited and cannot imitate what is indescribable. The photographer knows he/she cannot but produce a nice postcard while feeling and enjoying the view.

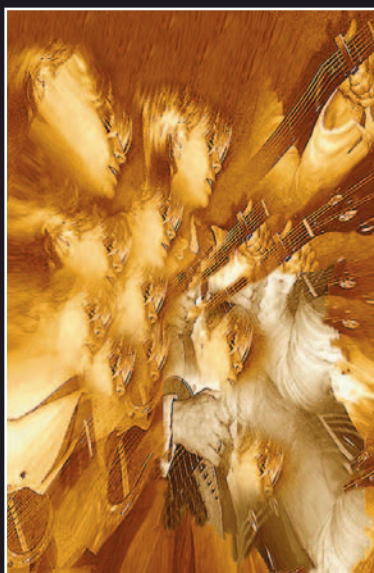
Indeed, photography is a two dimensional interpretation of a three dimensional reality. Enlargers, cameras and computers transform reality which then becomes incomplete, untrue and subjective. Photographers are manipulators.

Unmanipulated, the image is a contemplative view of a scene, whereas if manipulated, we view it through our feelings or even fantasy.

There creation begins. Abstract processing is not impossible but should retain figurative elements otherwise there will be a confusion with iconography.

I personally prefer to remain a slave to reality while deciding thanks to my own tools and mood to alter this reality and obtain a purely aesthetic picture.

This is what is called expressing oneself.



Cristina Garzone

Italie / Italy



Née à Matera, habite Florence. Elle a découvert la photographie depuis plusieurs années et son genre préféré est le reportage.

Membre du club "Centro Sperimentale di Fotografi-Prato", inscrite à la FIAF (Fédération Italienne des Associations Photographiques, elle a développé sa passion, la technique et le langage de cet art grâce à l'expérience des autres adhérents de ce club mais également sa vision sur les pays lointains.

Elle participe à des concours en Italie et à l'étranger avec de bons résultats. Elle expose en tant qu'Auteur et ses photos ont été publiées dans des revues et publications photographiques.

En 2005, elle a fait partie de l'équipe italienne, gagnante de la Coupe du Monde à la 22ème Biennale FIA P couleur en Andorre.

Ses voyages préférés sont en Orient : Laos, Inde, Népal, Vietnam du Nord et Birmanie. Ces pays pauvres offrent l'humanité et la sérénité que l'occidental doit apprendre pour son existence.

Born in Matera Cristina Garzone lives in Florence, she dedicate to amateur photography since many years with predilection for the reportage. Member of the Experimental Center of Photography in Prato, she has been able to develop her passion for the photography spotting the technical aspect of this discipline, as well as the language of this particular art.

Invited to singly participate in Italian and foreign photographic competitions, she has received in the years innumerable and prestigious recognitions. Hers personal shows have been part of official demonstrations in Italy; hers photos have been selected for covers of magazines and various publications. One of the photos that the national team of the Fiaf presented in 2005 to Andorra World Photographic Championship, was from Cristina Garzone, in that edition the team won the world championship.

The photos shown are from hers recent trips to Laos, India, Nepal, and the North of Vietnam and Burma populated by tribes of various ethnics.

Many that have experiences of trips in these places know very well that a lot of spirit of adaptation is needed, both for the lodging and for the food; small inns are found only, because these countries have been open to the tourism since few years; there is a lot of poverty and the few resources are represented by the agriculture, sheep farming and from the new-born tourism. The only abundance is the humanity and serenity that teaches us westerner as it should be the approach with the existence.

The approach with the colors in every meaning and in the various ethnics contexts are the elements that motivate Cristina Garzone to continue the search of new details of daily life.

The approach with the colors in every meaning and in the various ethnics contexts are the elements that motivate Cristina Garzone to continue the search of new details of daily life.



Luciano Bovina

Italie / Italy

www.lucianobovina.com



Luciano commença la photo à 20 ans à bord du bateau océanographique le "Relay race", ensuite devint collaborateur de l'agence "Attualfoto", puis se tourna vers le programme sportif télévisé hebdomadaire, Son

intérêt pour les gens, les peuples et les grands espaces le conduisirent à prendre une approche plus documentaire.

Il rejoint le programme "Jonathan " de Ambrogio Fogar (1983/1990) et collabore à 59 documentaires pour des agences photo, la télé italienne et étrangère dans 63 pays.

Parmi ses récompenses le 1er prix "Nikon Photo Contest International GRAND PRIZE." sur 36 454 images de 53 pays.

En 2005 : reportage photo sur 12 provinces du circuit "Cities of art in the Po valley."

2007: photos pour le livre "Nicola Zamboni-Sarah Balzani", publié chez Skira.

Publications personnelles: "Fragments of time" en 1996, Formagrafica Editions.

Luciano first started photography when he turned 20 on board the oceanographic ship "Relay race." Then he became a contributor for car racing with the "Attualfoto" photographic agency. He also worked as cinema operator and did over 80 tapes for "telesprint", a weekly sports television programme. However his interest in people and ethnic groups, wide spaces led him to take up a more documentary angle of work. He joined the "Jonathan " programme of Ambrogio Fogar -- 1983/1990 -- and, in all, collaborated to 59 documentaries for Italian and foreign television productions and photographic agencies in 63 different nations. Among his many awards let's mention the "Nikon Photo Contest International GRAND PRIZE." His photo out of 36,454 coming from 53 nations was awarded the 1st prize.

In 2005, he did a photographic report on 12 provinces of the circuit "Cities of art in the Po valley."

His publications include -- "Fragments of time" in 1996, Formagrafica Editions.

In 2007, he did the photos for the book "Nicola Zamboni-Sarah Balzani" edited by Skira.



Phan Ngoc Vu Khiem

Vietnam



Né en 1973 à Ho Chi Minh, Phan Ngoc Vu Khiem , fait de la photo depuis 1998.

En 2005, membre des Artistes Photographes d'Ho Chi Minh ville et de la VAPA, il a obtenu de nombreuses récompenses, médailles et distinctions nationales et

internationales.

Il est également membre d'Image Sans Frontière.

Il a obtenu de nombreuses récompenses :

La médaille d'or FIAP à Giuliano Carrara 2004 en Italie

La Médaille d'argent FIAP au Digital Imaging VOAV 2005 en Autriche

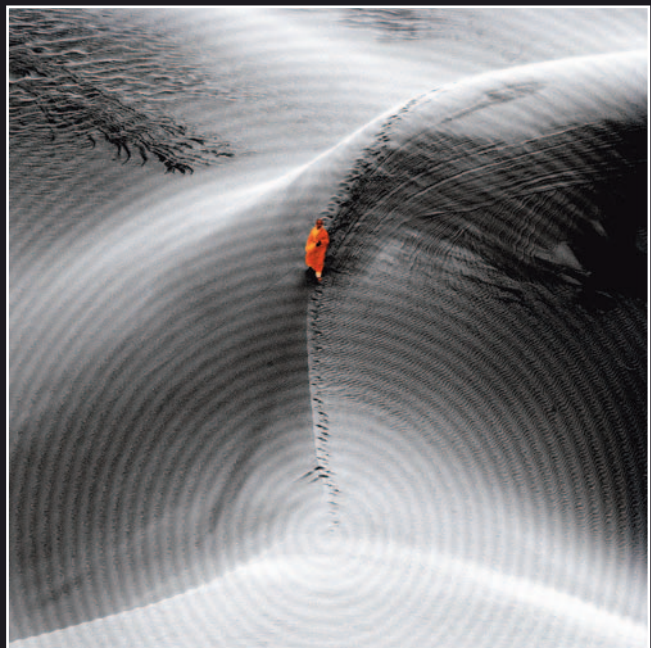
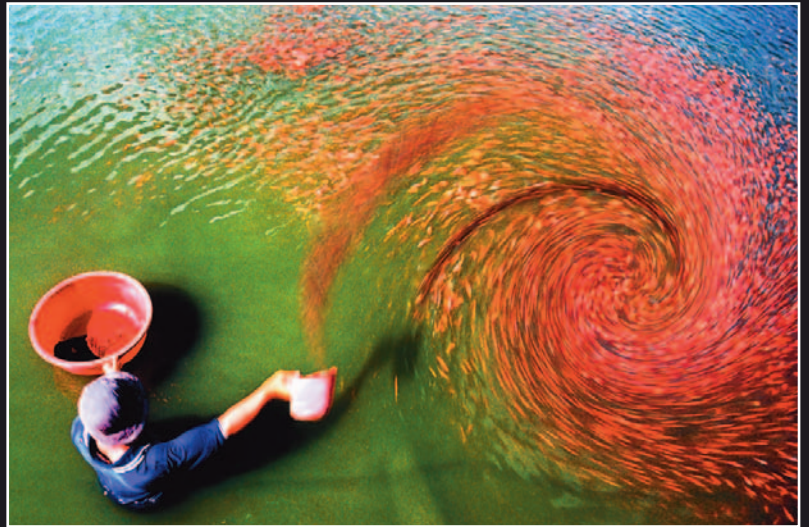
Des récompenses et des mentions d'Honneur dans les compétitions nationales et internationales.

Phan Ngoc Vu Khiem was born in Ho Chi Minh ville in 1973. He has gone in for photography since 1998.

In 2005 he joined the photo artists of Ho Chi Minh ville and became a member of VAPA (Vietnamese national photo association). He gained numerous awards, medals, and national or international honours.

Awards:

- FIAP gold medal in Giuliano Carrara 2004 - Italy
- FIAP silver medal in Digital Imaging VOAV 2005 - Austria
- Awards and honorable mentions in national and international photo competitions



Douglas Vernimmen

United Kingdom

CPAGB, LRPS



35 ans, Belge, travaille en tant que chercheur à l'Université d'Oxford, mais travaille aussi occasionnellement comme Photographe pour l'Université. Doug s'est intéressé à la Photographie depuis son jeune âge et a rejoint la Société de Photographie d'Oxford, il y a cinq

ans, lorsqu'il est arrivé à Oxford. Assez rapidement, Doug a commencé ses premiers succès en Photographie au Salon de Londres et juste après a été reconnu par l'Alliance Photographique de Grande-Bretagne (CPAGB) et la Société Royale de Photographie (LRPS). Aujourd'hui, Doug participe activement à des Salons/Concours Internationaux en Photographie, et à jusqu'à présent a obtenu ses travaux acceptés dans plus de 20 pays différents.

Ses intérêts en photographie touchent le Portrait, les bâtiments de la ville d'Oxford ainsi que ses habitants, mais aussi la Musique où il capture le mouvement. Sa prochaine exposition aura lieu en Juin 2009 à la Société Royale de Photographie (Bath, Angleterre), où une trentaine de ses portraits seront exposés. Il y a deux ans, Doug a photographié beaucoup de personnes, afin d'obtenir un portfolio qu'il a soumis pour sa distinction LRPS. Ses modèles sont souvent des Amis, des Collègues, ou leurs enfants, des gens qu'il a rencontré dans la rue, mais aussi quelques personnalités importantes, tels que Jimmy Carter, Colin Dexter, ou encore le Vice-Recteur de l'Université d'Oxford.

Douglas Vernimmen, 35, Belgian, works as a Scientist at the University of Oxford, but also work occasionally as a Photographer for the University. Doug has an early interest in Photography and joined the Oxford Photographic Society five years ago, when he came to Oxford. Quickly Doug started his first success in Photography at the London Salon in 2006 and has also been subsequently recognised by the Photographic Alliance of Great Britain (CPAGB) and the Royal Photographic Society (LRPS). Today Doug is an active exhibitor in International Salons and has so far exhibited his photographs in more than 20 countries.

His photographic interests are Portraiture, Oxford buildings and its People, but also like The Music, where he is capturing the Movement. His next exhibition will take place in June 2009 at the Royal Photographic Society (Bath, England) where a selection of 30 of his portraits will be displayed. Two years ago Doug has been photographing a lot of people to build up his successful LRPS panel. His models are usually Friends, Colleagues or their Children, People he met in the street, but also some celebrities including Jimmy Carter, Colin Dexter and the Vice-Chancellor of Oxford University.



Trois expositions photographiques à Prague décembre 2008

La Société photographique de Chypre a présenté trois expositions de photographies à Prague, avec l'aimable invitation du maire, Mme Jana Cernochova, sous les auspices de SE l'Ambassadeur de la République de Chypre, M. Achilleas Antoniadès.

La première exposition photographique s'intitulait "Chypre : rencontre Photographie Poésie", interconnectait, de manière joyeuse et fructueuse, deux formes d'art et les 36 photographies présentées étaient inspirées de 19 poèmes de poètes chypriotes.

Cette exposition fut le résultat d'un concours qui a été créé à l'initiative de la Section culturelle de notre ambassade en Allemagne, en collaboration avec la Société photographique de Chypre.

La seconde exposition de photographies, fait partie de la « Première Exposition Internationale Photographique Numérique en ligne », notre première compétition internationale. Il y eut 26 primés et sélectionnés, les photographies illustrant les sujets « Environnement » et « libre ». Le concours était parrainé par la Cyprus Tourism Organisation, les services culturels du Ministère de l'Éducation et de la Culture, de la presse et de l'information et de CYTA.

La troisième exposition "Chypre", les photographies de nos membres évoquaient la beauté et la sensibilité des paysages de Chypre.

La présentation de nos expositions photographiques à Prague, nous a donné l'occasion de montrer notre effort continu dans la promotion de l'art de la photographie et permet de promouvoir Chypre à l'étranger. Encore une fois, le message est que la photographie se révèle être le meilleur « ambassadeur visuel » d'un pays.

Three Cyprus Photographic Exhibitions in Prague December 2008

The Cyprus Photographic Society presented three photographic exhibitions in Prague, with the kind invitation of the Mayor, Mrs Jana Cernochova, under the auspices of H.E. the Ambassador of the Republic of Cyprus, Mr Achilleas Antoniadès.

The first photographic exhibition "Cyprus: Poetry meets Photography" interlinks in a very joyful and successful way two forms of art, poetry and photography and the 36 photographs presented were inspired from 19 poems of Cypriot poets.

This exhibition is the result of a competition that was created with the initiative of the Cultural Section of our Embassy in Germany, in collaboration with the Cyprus Photographic Society.

The second photographic exhibition is part of the "First International Online Digital Photographic Exhibition", result of our first international competition. It comprised 26 award winning and selected photographs depicting the "Environment" and "Open" topics. The competition was sponsored by the Cyprus Tourism Organisation, the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture, the Press and Information Office and Cyta.

The third exhibition "Cyprus" portrayed appreciable and beautiful landscapes of Cyprus. All photographs belong to our members.

The presentation of our photographic exhibitions in Prague, gave us the opportunity to show our continuous effort in the promotion of the art of photography and the projection of Cyprus abroad. Once again the message is given that photography proves to be the best 'visual ambassador' of a country.

Distinctions / Honours

EH-ISF

EH ISF	Yvan Laussel	France
ER ISF	Andreas L. Andreou	Chypre

RISF 2

RISF 2	Angelos Toumazos	Chypre
RISF 2	Anthoula Alexandrou	Chypre
RISF 2	Constantinides Georges	Chypre
RISF 2	Joan Manuel Vera Ortiz	Espagne
RISF 2	Josep Manel Requena	Espagne
RISF 2	Niki Kypragora	Chypre
RISF 2	Skevi Malekkou	Chypre
RISF 2	Vincenç Semper Jurado	Espagne

RISF 3

RISF 3	Athinoula Karouzi	Chypre
RISF 3	Christina Drakos	Chypre
RISF 3	Christos Christophides	Chypre
RISF 3	Costakis Cleanthous	Chypre
RISF 3	Erato Kantouna	Chypre
RISF 3	Federico Garrido Vilajuana	Espagne
RISF 3	Isabel Casellas Pia	Espagne
RISF 3	Jaume Badia I Bafalluy	Espagne
RISF 3	Joan Buxo Briguets	Espagne
RISF 3	Joan Mimo I Bayo	Espagne
RISF 3	Nassim Eloud	Chypre



Jury et des organisateurs :

Denys Trofimov, Igor Gaidai (Kyiv),
 Rostyslav Kondrat,
 Tania Pavlyk,
 Pavlo Drobiak (Dmytrovychi),
 Sergii Gevelioug (Odesa),
 Mykola Kalytchouk

Labels Image Sans Frontière 2009

N° LABEL	DATE	LIEU	CONTACT
2009/14	6/6/09	45ème Challenge du Photo Club Esch - Luxembourg	pce@www.pce.lu www.pce.lu
2009/5	17/6/09	BOR 2009 - Serbie	photoclub202@gmail.com
2009/31	17/7/09	IV International Salon of Art Photography "With Love to Women 2009" Ukraine	prostir@svitonline.com
2009/18	31/7/09	IV Salon Internacional de Fotografia Digital Illes Balears - Espagne	grupfotodigital@gmail.com
2009/23	31/7/09	XI Certamen International Mallorca 2009 - Espagne	col.lectiu.f22@gmail.com
2009/20	13/8/09	3rd International Photography Exhibition "ZAJECAR 2009" - Serbie	photoclub202@gmail.com
2009/19	15/8/09	33th International Photography Exhibition "CHILD 2009" - Serbie	photoclub202@gmail.com
2009/32	20/8/09	4th International Salon of Art Photography "Pokrova Vernissage 2009" Ukraine	kharvat@mail.ru
2009/17	30/8/09	33rd Taipei international salon of photography - Taiwan	marlin@mail2000.com.tw photo.tpe@msa.hinet.net
2009/30	18/9/09	6ème salon d'art photographique de Florange- France	roger.gruss@wanadoo.fr
2009/33	21/9/09	3rd Croatian International Digital Photo Salon - OSIJEK 2009	Croatie_fko@fotoklubosijek.hr
2009/15	25/9/09	22° Concorso internazionale immagini fotografiche "il mosaico" - Italie	veniero.rubboli@alice.it www.circolofotograficoravennate.it
2009/12	4/10/09	French Digital Tour Bagnols Hayange - France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com
2009/27	4/10/09	French Digital tour Hayange- France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com
2009/28	4/10/09	French Digital tour St Aignan - France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com
2009/29	4/10/09	French Digital tour Foix- France	pires-dias@wanadoo.fr www.club-images.com
2009/16	10/10/09	Xème Festival d'Art Photographique de Tulle - France	Ldominique6@aol.com www.photoclubaspttulle.com
2009/11	20/10/09	6th german mega circuit 2009 - Allemagne	Gunther.Riehle@t-online.de www.fotoinsekt.de



FRESQUE « Amitié Sans Frontière »

Retrouvez d'autres photos des auteurs sur le site / *More authors' photos on the website*
www.image-sans-frontiere.com